

English	Simplified Chinese
Scale Up Grant Application	Scale Up Grant（扩大规模拨款）申请
Apply Now (context for translator: this will be a button or link on a website that users click to access the application)	立即申请
Start <i>(context for translator: this is a button that the applicant clicks to start the application)</i>	开始
Next <i>(context for translator: this is a button that the applicant clicks to go to the next question)</i>	下一个
Previous <i>(context for translator: this is a button that the applicant clicks to go to the previous question)</i>	上一个
Review and Submit <i>(context for translator: this is a button that the applicant clicks to review all of their answers and then submit the form)</i>	检查并提交
Back to Form <i>(context for translator: this is a button that the applicant clicks to go back to the form from the review screen so they can change an answer)</i>	返回表格
Submit <i>(context for translator: submit the form)</i>	提交
<p>Will this event be held in the City of Portland between – July – December 2024?</p> <p>This program is funded by City of Portland in partnership with Travel Portland to support events in Portland.</p> <p>YES NO</p>	<p>该活动是否于 2024 年 7 月至 12 月期间在波特兰市举行？</p> <p>本计划由波特兰市与 Travel Portland 合作资助，以支持在波特兰举行的活动。</p> <p>是 否</p>
<p>Has this event taken place in the City of Portland the previous two times it was held?</p> <p>This program is designed to help established events grow in Portland.</p>	<p>前两届活动是否是在波特兰市举行？</p> <p>本计划旨在帮助波特兰的成熟活动发展壮大。</p>
Is this event open to the public and open to all ages?	该活动是否面向公众及所有年龄段的人开放？

<p>This program strives to support events that are welcoming to all Portlanders.</p>	<p>本计划致力于支持乐于接纳所有波特兰人的活动。</p>
<p>Was attendance for this event the last time it was held between 1,000 and 10,000?</p> <p>Events with attendance outside the 1,000-10,000 range are ineligible</p>	<p>上一届活动的参与人数是否在 1,000 至 10,000 之间？</p> <p>参与人数在 1,000 - 10,000 范围之外的活动不符合条件</p>
<p>Is your business or organization located in the City of Portland?</p> <p>Applicants must be a business or organization located in Portland.</p>	<p>贵公司或组织是否位于波特兰市？</p> <p>申请人必须是位于波特兰的公司或组织。</p>
<p>Do you understand that only complete and eligible applications will be scored?</p> <p>Note: If your organization is producing multiple eligible events, you may apply for each event. Only one application per event will be considered.</p>	<p>您是否明白仅会对完整且符合条件的申请进行评分？</p> <p>注：如果您的组织正在策划多个符合条件的活动，您可以为每个活动进行申请。仅考虑每个活动一个申请的形式。</p>
<p><i>Please review the list of ineligible event types below, then proceed to the next question.</i></p> <p><b>The following are ineligible:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Fundraisers.</b> Fundraising activities are allowed so long as that is not the purpose of the event.</li> <li>• <b>Seminars or workshops</b> are not eligible for funding. Events that teach or train as their primary purpose will not be funded. Interactive educational activities are allowed so long as they are not the purpose of the event.</li> </ul> <p><i>Example:</i> <i>ALLOWED: Two-day harvest festival with gardening demonstration.</i> <i>NOT ALLOWED: Gardening class</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ongoing reoccurring events</b> are not eligible for funding. Multi-day events are allowed and required.</li> </ul> <p><i>Example :</i> <i>ALLOWED: Festival that takes place over two weekends</i></p>	<p><i>请查看以下不符合条件活动类型清单，然后继续下一个问题。</i></p> <p>以下活动类型不符合条件：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>筹款活动。</b> 允许举行筹款活动，只要其与该活动目的无关。</li> <li>• <b>研讨会或讲习班</b>不符合获得资助的条件。以教学或培训为主要目的的活动将不会获得资助。允许举行互动教育活动，只要其与该活动目的无关。 <i>示例：</i> <i>允许：带有园艺演示环节的为期两天的收获节。</i> <i>不允许：园艺课程</i></li> <li>• <b>持续重复活动</b>不符合获得资助的条件。允许且要求举行多日活动。 <i>示例：</i> <i>允许：在两个周末举行的节日活动</i> <i>不允许：每周一次的市集活动，每周一次的音乐表演</i></li> </ul>

<p><i>NOT ALLOWED: a weekly marketplace, weekly music show</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Networking events</b> that help to build relationships that can further an individual's business or career.</li> <li>• <b>Business promotional events.</b> This includes sales, product launches, and/or grand opening.</li> <li>• <b>Religious or political events</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 有助于建立人际关系从而促进个人业务或职业发展的<b>社交活动</b>。</li> <li>• <b>商业推广活动</b>。这其中包括销售、产品发布和/或开业庆典。</li> <li>• <b>宗教或政治活动</b></li> </ul>
<p>Is your event an eligible event type?</p> <p>If you are unsure, please contact <a href="mailto:oeofgrants@portlandeventsandfilm.com">oeofgrants@portlandeventsandfilm.com</a> to confirm your event is eligible.</p>	<p>您的活动是否属于符合条件的活动类型？</p> <p>如果您不确定，请发送电子邮件至 <a href="mailto:oeofgrants@portlandeventsandfilm.com">oeofgrants@portlandeventsandfilm.com</a> 确认您的活动是否符合条件。</p>
<p><b>Congratulations!</b>  <b>Based on your answers, your event is eligible for the Scale Up Grant.</b></p> <p>Click/tap <b>Next</b> to proceed with your application.</p> <p><i>Please note that only complete and eligible applications will be scored. If you are unsure of your eligibility, please contact Ness Zolan at <a href="mailto:oeofgrants@PortlandEventsandFilm.com">oeofgrants@PortlandEventsandFilm.com</a></i></p>	<p>祝贺您！  根据您的回答，您的活动符合 <b>Scale Up Grant</b> 的资格。</p> <p>单击/轻击 <b>Next</b>（下一步）以继续申请。</p> <p><i>请注意，仅对完整且符合条件的申请进行评分。如果您不确定您的活动是否符合条件，请发送电子邮件至 <a href="mailto:oeofgrants@PortlandEventsandFilm.com">oeofgrants@PortlandEventsandFilm.com</a> 联系 Ness Zolan</i></p>
<p>Contact Information</p>	<p>联系人信息</p>
<p>Organization / Business</p>	<p>组织/公司</p>
<p>Name of organization or business producing the event</p>	<p>活动策划组织或公司的名称</p>
<p>Name  Name of individual applying for this grant  First Name  Last Name</p>	<p>姓名  申请拨款之人的姓名  名字  姓氏</p>
<p>Pronouns</p> <p>Select all that apply</p>	<p>人称代词</p> <p>选择所有适用项</p>

He/him She/her They/them Other (please specify)	他 她 他们 其他 (请注明)
Title Title of individual applying for this grant	职务 申请拨款之人的职务
Email Email of individual applying for this grant	电子邮件 申请拨款之人的电子邮件
Phone Phone number of individual applying for this grant Please enter a valid phone number	电话 申请拨款之人的电话号码 请输入有效电话号码
Address Address of the organization or business producing the event  Street Address Street Address Line 2 City State Zip code	地址 活动策划组织或公司的地址  街道地址 街道地址行 2 市 州 邮编
How did you hear about this funding opportunity?  Portland Events & Film newsletter Prosper Portland newsletter Events Action Table Travel Portland Instagram Facebook Twitter LinkedIn Friend / family Other (please specify)	您如何知悉此次资助机会？  Portland Events & Film (波特兰活动和电影办公室) 时事通讯 Prosper Portland 时事通讯 Events Action Table (活动行动表) Travel Portland Instagram Facebook Twitter LinkedIn 朋友/家人 其他 (请注明)
If you would like to receive email updates from Prosper Portland regarding support for event producers, film industry, small businesses, and other Prosper Portland programs, check the box below.	如果您希望接收 Prosper Portland 发送的有关为活动策划人、电影业、小型企业和其他 Prosper Portland 计划提供支持的更新信息电子邮件, 请勾选下方方框。

Yes, subscribe me to this newsletter	是，为我订阅该时事通讯
Demographics	人口特征统计
Optional	选填
Prosper Portland is committed to diversity, equity, and inclusion. It is important to our agency that grant opportunities reach all communities, including those that have been historically excluded from government programs and services. We ask about race and ethnicity in the work we do to provide the best services and policies, and to reduce inequities and disparities. The following information will not be scored or evaluated as part of your application but will be used in the aggregate to evaluate the diversity of the applicant pool.	Prosper Portland 致力于实现多元化、公平和包容。我们的机构需要让所有社区都有机会获得资助，包括那些过去曾被排除在政府计划和服务之外的社区。我们在工作中会询问种族和民族相关问题，目的是提供最佳服务和制定最佳政策，并减少不平等和差别对待。以下信息不会纳入您的申请内容而被评分或评估，但将用于综合评估申请人群体的多元化情况。
Racial & Ethnic Identity  Asian Black and/or African American Hispanic or Latino/a/x/e Middle Eastern / North African Native American / Indigenous Native Hawaiian or Pacific Islander White Do not wish to provide Prefer to self-describe:	种族与族裔认同  亚裔 黑人及/或非裔美国人 西班牙裔或拉丁裔 中东裔/北非裔 美洲原住民/土著人 夏威夷原住民或太平洋岛民 白人 不愿提供 想要自我描述：
Event Proposal	活动提案
Event Name	活动名称
Event Website	活动网站
How many days will your event run? Please select 2 3 4 5 6 7 8 9 10	您的活动会举行多少天？ 请选择 2 3 4 5 6 7 8 9 10

<p>Event Date – Day 1  Event Date – Day 2  Event Date – Day 3  Event Date – Day 4  Event Date – Day 5  Event Date – Day 6  Event Date – Day 7  Event Date – Day 8  Event Date – Day 9  Event Date – Day 10</p> <p>Date  mm/dd/yyyy</p>	<p>活动日期 – 第 1 天  活动日期 – 第 2 天  活动日期 – 第 3 天  活动日期 – 第 4 天  活动日期 – 第 5 天  活动日期 – 第 6 天  活动日期 – 第 7 天  活动日期 – 第 8 天  活动日期 – 第 9 天  活动日期 – 第 10 天</p> <p>日期  年/月/日</p>
<p>What was the location of this event the last two times it was held?</p> <p>YEAR (Last time event was held)</p> <p>LOCATION (Last time event was held)</p> <p>YEAR (Second-to-last time event was held)</p> <p>LOCATION (Second-to-last time event was held)</p>	<p>上两届活动的举行地点在哪里？</p> <p>年份（上一届活动）</p> <p>地点（上一届活动）</p> <p>年份（大上一届活动）</p> <p>地点（大上一届活动）</p>
<p>Where will this event be located in 2024? (<a href="#">View a map</a>)</p> <p>Grants are intended to advance the city’s economic and cultural revitalization, with an emphasis on supporting areas of Portland that have experienced a significant impact from COVID, including high losses in number of businesses and employment, high increase in office vacancies, and significant change in visitor and employee foot traffic.</p> <p>Central City Subdistricts: Downtown, Old Town/Chinatown, Lloyd, Lower Albina, Central Eastside, West End, University District/South Downtown</p> <p>Central City: Pearl District, South Waterfront, Goose Hollow</p>	<p>2024 年的活动将在哪里举行？ (<a href="#">查看地图</a>)</p> <p>拨款旨在促进城市的经济和文化振兴，重点支持波特兰遭受 COVID 重大影响（包括企业和就业数量严重损失，办公室空缺大量增加，以及游客和员工流量重大变化）的地区。</p> <p>中心城分区：Downtown（市中心）、Old Town（旧城区）/Chinatown（唐人街）、Lloyd（劳埃德）、Lower Albina（下阿尔比纳）、Central Eastside（<a href="#">中央东区</a>）、West End（西区）、University District（大学区）/South Downtown（南市区）</p> <p>中心城：Pearl District（珍珠区）、South Waterfront（南海滨）、Goose Hollow（古斯霍鲁）</p> <p>中心城外</p>

Outside Central City	
<p>How much will it cost to attend this event?</p> <p>Free Pay as you can Sliding Scale Price ranges</p>	<p>参加该活动的费用是多少？</p> <p>免费 量力支付 浮动费率 价格范围</p>
<p>Please describe the sliding scale or price ranges for this event</p>	<p>请描述该活动的浮动费率或价格范围</p>
<p>What were your total event expenses <i>the last two times</i> the event was held and what is your projected expense budget for 2024?</p> <p>YEAR (Last time event was held)</p> <p>EXPENSES (Last time event was held)</p> <p>YEAR (Second-to-last time event was held)</p> <p>EXPENSES (Second-to-last time event was held)</p> <p>YEAR (2024)</p> <p>2024 PROJECTED EXPENSE BUDGET</p>	<p>您过去两届活动的总活动费用是多少？2024年的预计费用预算是多少？</p> <p>年份（上一届活动）</p> <p>费用（上一届活动）</p> <p>年份（大上一届活动）</p> <p>费用（大上一届活动）</p> <p>年份（2024年）</p> <p>2024年预计费用预算</p>
<p>What was your attendance for this event <i>the last two times</i> it was held?</p> <p>YEAR (Last time event was held)</p> <p>TOTAL ATTENDEES (Last time event was held)</p> <p>750 – 3,000 attendees 3,001 – 5,250 attendees 5,251 – 7,500 attendees</p> <p>YEAR (Second-to-last time event was held)</p> <p>TOTAL ATTENDEES (Second-to-last time event was held)</p> <p>1,000 – 4,000 attendees 4,001 – 7,000 attendees 7,001 – 10,000 attendees</p>	<p>您上两届活动的参与人数是多少？</p> <p>年份（上一届活动）</p> <p>总参与人数（上一届活动）</p> <p>1,000 – 4,000 参与人数 4,001 – 7,000 参与人数 7,001 – 10,000 参与人数</p> <p>年份（大上一届活动）</p> <p>总参与人数（大上一届活动）</p> <p>1,000 – 4,000 参与人数 4,001 – 7,000 参与人数 7,001 – 10,000 参与人数</p>

<p>Please describe what will happen at your event in 100 words or less (think of this as a 30-second pitch).</p> <p>i. Will you have music, performances, exhibits, or demonstrations?  ii. Is there food or drink available?  iii. Are there local vendors or shopping opportunities?  iv. What ages might enjoy the event?</p> <p>EXAMPLE: This event is a two-day music festival with three stages, 15 local and national musical acts spanning 4 genres, and 7 local food vendors on site. Programming also includes an interactive arts space where guests enter a rendering of outer space and create zero gravity 3-dimensional edible collages. The event is open to all ages and is attended primarily by people ages 15-25.</p>	<p>请以不超过 100 字叙述在您的活动中会有哪些内容 ( 可作为 30 秒的宣传 )。</p> <p>i. 是否会有音乐、表演、展览或演示？  ii. 是否会提供食物或饮品？  iii. 是否提供当地供应商或购物机会？  iv. 哪些年龄段的人群可能会喜欢这项活动？</p> <p>示例：该活动是一个为期两天的音乐节，有三个舞台，15 个地方和国家音乐表演，跨越 4 个流派，现场有 7 个当地食品货摊。活动编排还包括一个互动艺术空间，客人可以在其中进入外太空渲染演绎，并创造零重力 3 维可食用拼贴画。该活动对所有年龄段的人开放，主要参与者为 15-25 岁的人。</p>
<p>How many people will you hire/contract with for this event (paid work)?</p> <p>Less than 10  10-19  20 or more</p>	<p>您将为此活动聘用/签约多少人 ( 带薪工作) ？</p> <p>不到 10 人  10-19 人  20 人或以上</p>
<p>Please describe your past marketing plans for this event. Please describe how this event has utilized paid advertising, social media, print broadcast, website, etc. Please include two examples.</p> <p>Please include when ads were placed, how much was spent, and the outcome.</p> <p>Example: Facebook ad placed two weeks before the event. \$1,000 ad buy on Facebook. 40,000 impressions</p>	<p>请描述您过去的活动营销计划。请描述该活动如何利用付费广告、社交媒体、印刷广播、网站等。请包括两个示例。</p> <p>请包括何时投放广告、花费以及成果。</p> <p>示例：在活动前两周投放了 Facebook 广告。在 Facebook 上花费 \$1,000 广告费用。40,000 曝光量</p>
<p>What untapped marketing opportunities for this event can you identify?</p>	<p>您能够发现哪些未利用的活动营销机会？</p>



<p>How does this event celebrate the best of Portland?</p> <p>i. Does the event showcase an iconic location?  ii. Does the event highlight the work of a particular industry or culture?  iii. Does the event include well-known local artists that attract visitors from beyond the Portland region?</p> <p>Example: This event highlights the natural beauty of Portland and celebrates the local food and visual arts scene highlighting the creativity of BIPOC makers. The event combines senses (taste, sight, touch) while immersed in the forests, water, and views of Mt. Hood...a uniquely Portland experience.</p>	<p>活动如何展示波特兰最好的一面？</p> <p>i.活动是否展示了一个标志性地点？  ii.活动是否突出了特定行业或文化的工作？  iii.活动是否包括吸引波特兰地区以外游客的当地知名艺术家？</p> <p>示例：此活动突出了波特兰的自然美景，并展示了当地食物和视觉艺术场景，突出了 BIPOC 策划者的创造力。该活动结合了各种感官（味觉、视觉、触觉），同时沉浸在森林、水和 Mt. Hood（胡德山）的景色中.....带来一种独特的波特兰体验。</p>
<p>What is your 5-year vision to grow this event and attract visitors (someone who travels 50+ miles) to Portland? Please address the questions below. (increase to 300 word limit)</p> <p>i. Is this event in a position to grow its audience numbers?  ii. What aspects of this event do audiences enjoy the most and how can that be leveraged at future events?  iii. What type of future programming will attract additional media attention?  iv. Will this event expand in number of days and audiences reached?</p>	<p>您对于发展该活动并吸引游客（旅行 50 英里以上之人）到波特兰的 5 年愿景是什么？请回答以下问题。（提高字数限制到 300 字内）</p> <p>i.该活动是否可以增加受众人数？  ii.受众最喜欢该活动的哪些方面？如何在未来活动中利用这一点？  iii.什么类型的未来活动编排会吸引更多的媒体关注？  iv.该活动的举行天数和受众覆盖率是否会增加？</p>
<p>What is your plan to see this 5-year vision come to life?</p>	<p>您有什么计划来实现这个 5 年愿景？</p>
<p>How would you use this grant to advance your vision?</p> <p>Please include how financial and technical resources will help.</p>	<p>您将如何使用这笔拨款来推进您的愿景？</p> <p>请说明财政和技术资源将如何提供帮助。</p>

<p>What specific technical assistance is needed (i.e. marketing and promotion support, accessibility consulting, legal or tax guidance, etc.)? (250 word limit)</p>	<p>请说明您需要的技术协助（例如营销及推广支援·触及率咨询·法务或税务指引等）。</p> <p>（250字以内）</p>
<p>What are your plans to advance racial equity at your event through diverse programming?</p> <p>i. How do your plans encourage racially diverse artists or presenters to participate?</p> <p>ii. How does your programming attract audience members of various and intersecting racial backgrounds?</p>	<p>您计划如何在您的活动中通过多样化活动编排来促进种族平等？</p> <p>i.您的计划如何鼓励不同种族的艺术家或表演者参与？</p> <p>ii.您的活动编排如何吸引不同和交叉种族背景的受众？</p>
<p>What are your plans to advance racial equity at your event through staffing and operations?</p> <p>i. How will you prioritize equally paid opportunities to historically marginalized individuals and communities? (i.e. communities who have experienced systemic barriers to business/property ownership, affordable housing options, high-wage income, access to capital, quality education, safe transportation options, etc., and those who have experienced racism, sexism, ableism, transphobia and other cumulative forms of oppression).</p> <p>ii. What does the diversity of staffing currently look like and where do you want it to be in the future?</p> <p>iii. Are you contracting with minority-owned businesses for purchases or rentals? If so, please identify them.</p>	<p>您计划如何在您的活动中通过人员配备和运营来促进种族平等？</p> <p>i.您将如何优先为在历史上被边缘化的个人和社区提供同等报酬机会？（即那些在企业/财产所有权、可负担住房选择、高工资收入、资本获取、优质教育、安全交通选择等方面经历过系统性障碍的社区，以及那些经历过种族主义、性别歧视、残疾歧视、跨性别恐惧和其他累积形式压迫的社区）。</p> <p>ii.目前的员工配备多样性如何？您希望其未来情况如何？</p> <p>iii.您是否与少数族裔所有企业签订购买或租赁合同？如果是，请指出。</p>
<p>What are your plans to attract diverse audiences?</p> <p>i. What is the diversity of the audience that you expect or hope for with this event and how will that be measured?</p> <p>ii. What inclusive strategies will you deploy to create a sense of belonging for eventgoers?</p>	<p>您计划如何吸引不同的受众？</p> <p>i.您对这次活动的受众多样性有何期望或希望？如何衡量这种多样性？</p> <p>ii.您将采用哪些包容性策略来为活动参与者创造归属感？</p>
<p>Please share any other aspects of your racial equity goals.</p>	<p>请分享您任何其他方面的种族平等目标。</p>

(i.e. budget equity, acknowledging and solving internal inequities, evaluating equity impacts)	(即预算公平、承认并解决内部不公平、评估公平影响)
Why will this event attract visitors (someone who travels 50+ miles) and locals? What is unique about it?	为什么该活动会吸引游客（旅行超过 50 英里之人）和当地人？它有何独特之处？
<p>Please describe how this event will benefit the surrounding neighborhood and businesses:</p> <p>i. Will local hotels and lodging facilities, restaurants, and retailers see an increase in traffic because of this event?</p> <p>ii. Will this event create opportunities for locals and visitors to connect to Portland in a deeper way?</p>	<p>请描述该活动将如何使周边居民区和企业受益：</p> <p>i.当地的酒店和住宿设施、餐馆和零售商是否会因为该活动而增加客流量？</p> <p>ii.该活动是否会为当地人和游客创造与波特兰产生更深入联系的机会？</p>
Please provide evidence (links) of previous success of this event (news write up, social media links, links to videos/photos, etc)	请提供证明（链接）说明之前此活动的成功经验（新闻稿·社群媒体链接·视频/照片链接等）
<p>Organizational Capacity</p> <p>If you are selected, you will be asked to submit financial documents. Please answer the following questions about financials.</p>	<p>组织能力</p> <p>如果被选中，您将需要提交财务文件。请回答下列财务相关问题。</p>
<p>What was your total event <b>earned income</b> (e.g. ticket sales, vendor/merchandise sales) the last two times the event was held and what is your projected earned income for 2024?</p> <p>YEAR (Last time event was held)</p> <p>TOTAL EARNED INCOME (Last time event was held)</p> <p>YEAR (Second-to-last time event was held)</p> <p>TOTAL EARNED INCOME (Second-to-last time event was held)</p> <p>YEAR (2024)</p> <p>2024 PROJECTED EARNED INCOME</p>	<p>您过去两届活动的总活动<b>营业收入</b>（如门票销售、供应商/商品销售）是多少？您预计 2024 年的营业收入是多少？</p> <p>年份（上一届活动）</p> <p>总营业收入（上一届活动）</p> <p>年份（大上一届活动）</p> <p>总营业收入（大上一届活动）</p> <p>年份（2024 年）</p> <p>2024 年预计营业收入</p>

<p>What was your total event <b>unearned income</b> (e.g. donations, sponsorships) the last two times the event was held and what is your projected unearned income for 2024?</p> <p>YEAR (Last time event was held)</p> <p>TOTAL UNEARNED INCOME (Last time event was held)</p> <p>YEAR (Second-to-last time event was held)</p> <p>TOTAL UNEARNED INCOME (Second-to-last time event was held)</p> <p>YEAR (2024)</p> <p>2024 PROJECTED UNEARNED INCOME</p>	<p>您过去两届活动的总活动<b>非营业收入</b>（如捐赠、赞助）是多少？您预计 2024 年的非营业收入是多少？</p> <p>年份（上一届活动）</p> <p>总非营业收入（上一届活动）</p> <p>年份（大上一届活动）</p> <p>总非营业收入（大上一届活动）</p> <p>年份（2024 年）</p> <p>2024 年预计非营业收入</p>
<p>Please upload a proposed event budget using the provided budget template.</p>	<p>请使用提供的预算范本上传您计划的活动预算。</p>
<p>Do you have audited financials for the past two years?</p>	<p>您是否有过去两年的审计财务报表？</p>
<p>Do you submit a schedule C with your taxes or will you be able to provide cash flow, income statement, balance sheet?</p>	<p>您是否提交了纳税副表 C，或者您是否能提供现金流表、损益表、资产负债表？</p>
<p>Your response indicates that your event may not be eligible. If you believe your event is eligible, please contact <a href="mailto:oeffgrants@portlandeventsandfilm.com">oeffgrants@portlandeventsandfilm.com</a> to confirm that your event is eligible.</p>	<p>您的回答表明您的活动可能不符合条件。如果您认为您的活动符合条件，请发送电子邮件至 <a href="mailto:oeffgrants@portlandeventsandfilm.com">oeffgrants@portlandeventsandfilm.com</a> 确认您的活动是否符合条件。</p>
<p>Thank you!</p> <p>Thank you for submitting your Scale Up Grant application. The selection committee will review your application and you will be notified in late May about the award decision. Please reach out to Ness Zolan at <a href="mailto:oeffgrants@portlandeventsandfilm.com">oeffgrants@portlandeventsandfilm.com</a> with any questions. Check your email for a copy of your application. If you don't receive the email within 15 minutes, check your junk folder.</p>	<p>谢谢！</p> <p>感谢您提交 Scale Up Grant 申请。评选委员会将审查您的申请，并将在 5 月下旬通知您拨款授予决定。如有任何问题，请发送电子邮件至 <a href="mailto:oeffgrants@portlandeventsandfilm.com">oeffgrants@portlandeventsandfilm.com</a> 联系 Ness Zolan。请查看您的电子邮箱以获取申请副本。如果您在 15 分钟内没有收到该邮件，请检查您的垃圾文件夹。</p>

Thank you for submitting your Scale Up Grant application!

The selection committee will review your application and you will be notified in late May about the award decision.

Note that the selection committee may ask for an interview with you in mid May. Interviews will only be held if needed. If you are not asked for an interview that does not mean you have not been selected.

Please reach out to Ness Zolan at [oeffgrants@portlandeventsandfilm.com](mailto:oeffgrants@portlandeventsandfilm.com) with any questions.

You may review a copy of your application below.

感谢您提交 Scale Up Grant 申请！

评选委员会将审查您的申请，并将在 5 月下旬通知您拨款授予决定。

请注意，评选委员会可能会要求您在 5 月中旬进行面试。面试仅会在需要时进行。如果没有要求您参加面试，并不意味着您没有被选中。

如有任何问题，请发送电子邮件至 [oeffgrants@portlandeventsandfilm.com](mailto:oeffgrants@portlandeventsandfilm.com) 联系 Ness Zolan。

您可以在下方查看申请副本。